



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 267**

4 Νοεμβρίου 2002

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 300

Περί Κατάταξης Μονίμων Αξιωματικών στη Γενική Ειδικότητα Διερμηνέων του Σώματος Στρατιωτικών Γραμματέων του Στρατού Ξηράς

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπ' όψη:

α. Την παράγραφο 2 του άρθρου 9 του Νόμου 2913/2001 (ΦΕΚ 102 Α),

β. Τη διάταξη του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 (ΦΕΚ 137 Α), που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ 154 Α), όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 1 του Ν 2469/1997 (ΦΕΚ 38 Α),

γ. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος ΠΔ δεν προκαλείται επιβάρυνση σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού

δ. Το άρθρο 2 της 29492/31-10-2001 (ΦΕΚ 1483Β) απόφασης των Πρωθυπουργού και Υπουργού Εθνικής Άμυνας περί ανάθεσης αρμοδιοτήτων Υπουργού Εθνικής Άμυνας στους Υφυπουργούς Εθνικής Άμυνας.

ε. Τη 386/2001 εισήγηση του Ανώτατου Στρατιωτικού Συμβουλίου

στ. Τη Δ 515/2002 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας,

Με πρόταση του Υφυπουργού Εθνικής Άμυνας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Διαδικασία Κατάταξης Μονίμων Αξιωματικών Διερμηνέων

Για την πλήρωση των κενών οργανικών θέσεων της γενικής ειδικότητας Διερμηνέων του Σώματος Στρατιωτικών Γραμματέων του Στρατού Ξηράς προκηρύσσεται διαγωνισμός, ανάλογα με τις ανάγκες, με διαταγή του αρμόδιου Υφυπουργού Εθνικής Άμυνας, μετά από πρόταση του Ανώτατου Στρατιωτικού Συμβουλίου ο οποίος διενεργείται κατά τις διατάξεις του παρόντος.

Άρθρο 2

Προκήρυξη Διαγωνισμού Κατάταξης Μονίμων Αξιωματικών Διερμηνέων

1. Η προκήρυξη του διαγωνισμού εκδίδεται τρεις (3) τουλάχιστον μήνες πριν από την ημερομηνία λήξης υποβολής των δικαιολογητικών, και καθορίζει:

α. Τον αριθμό των κενών θέσεων που θα πληρωθούν, χωριστά για κάθε κύρια ξένη γλώσσα.

β. Τα προσόντα των υποψηφίων.

γ. Τα απαιτούμενα δικαιολογητικά, την προθεσμία και τον τρόπο υποβολής αυτών.

δ. Τον τόπο, χρόνο και τρόπο διενέργειας της υγειονομικής και ψυχοσωματικής εξέτασης των υποψηφίων.

ε. Τον τόπο και χρόνο της γραπτής και προφορικής δοκιμασίας καθώς και την εξεταστέα ύλη των μαθημάτων.

2. Η προκήρυξη του διαγωνισμού κοινοποιείται με Εγκύκλιο του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας σε όλες τις στρατιωτικές και πολιτικές αρχές και στις Γραμματείες των Σχολών ΑΕΙ του εσωτερικού, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 3, αναρτάται δε στα κατά τόπους Στρατολογικά Γραφεία. Περίληψη της προκήρυξης κοινοποιείται με μέριμνα του ΓΕΣ μέσω των ΜΜΕ.

Άρθρο 3

Προσόντα Υποψηφίων

1. Δικαίωμα συμμετοχής στο διαγωνισμό έχουν όσοι άνδρες και γυναίκες πληρούν τους όρους που απαιτούνται για τους υποψηφίους των Ανώτατων Στρατιωτικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (ΑΣΕΙ), με τις παρακάτω προϋποθέσεις:

α. Να μην έχουν υπερβεί το 28ο έτος της ηλικίας τους την 31 Δεκεμβρίου του έτους διεξαγωγής του διαγωνισμού.

β. Να είναι κάτοχοι πτυχίου ενός τουλάχιστον από τα παρακάτω Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (ΑΕΙ) της ημεδαπής ή της αλλοδαπής, αναγνωρισμένου σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις, όπως παρακάτω:

(1) Τμήματος Μετάφρασης και Διερμηνείας, έχοντος ως γλώσσα εργασίας τουλάχιστον τη γλώσσα για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός, προσδιοριζόμενη με σαφήνεια στον τίτλο σπουδών.

(2) Φιλοσοφικής Σχολής, Τμήματος Ξένης Γλώσσας και Φιλολογίας της γλώσσας για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός.

(3) Λοιπών Τμημάτων της Φιλοσοφικής Σχολής ή Κλάδων Νομικών ή Πολιτικών Επιστημών ή Δημοσίων Σχέσεων, ΑΕΙ χώρας του εξωτερικού όπου επίσημη γλώσσα είναι η γλώσσα για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός.

γ. Υπηρετούν ή υπηρέτησαν ως έφεδροι αξιωματικοί ή ως μόνιμοι ή εθελοντές υπαξιωματικοί ή ως οπλίτες ή ευρίσκονται νομίμως εκτός στρατεύματος, δεν έχουν εκπέσει από στρατιωτικό βαθμό, αποβληθεί ή απολυθεί από τις Ένοπλες Δυνάμεις ή τα Σώματα Ασφαλείας για λόγους σωματικής ανικανότητας, πειθαρχίας ή τάξης.

δ. Δεν έχουν καταδικασθεί σε κάθειρξη ή φυλάκιση ή χρηματική ποινή ούτε διώκονται για οποιοδήποτε κακούργημα ή πλημμέλημα, που εμποδίζουν την πρόσληψή τους σε θέση του Δημοσίου σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ούτε παραπεμφθεί σε δίκη ή εγκλεισθεί σε σωφρονιστικό κατάστημα για κάποιο από τα κακουργήματα ή πλημμελήματα αυτά.

2. Αποδεδειγμένη γνώση άλλης (δευτερεύουσας) ξένης γλώσσας, πέραν αυτής για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός, μεταξύ των γλωσσών αγγλικής, αραβικής, γαλλικής, γερμανικής, ιταλικής, τουρκικής και ρωσικής καθώς και γλωσσών χωρών της βαλκανικής χερσονήσου αποτελεί επιθυμητό προσόν.

Άρθρο 4

Απαιτούμενα Δικαιολογητικά - Υποβολή και Έλεγχος

Α. Απαιτούμενα Δικαιολογητικά

1. Κάθε υποψήφιος που συγκεντρώνει όλα τα προβλεπόμενα από το Νόμο και το παρόν τυπικά και ουσιαστικά προσόντα για κάλυψη θέσεως Μονίμου Ανθυπολοχαγού της γενικής ειδικότητας Διερμηνέων του Σώματος Στρατιωτικών Γραμματέων μπορεί να υποβάλει, μετά την έκδοση της εγκυκλίου προκήρυξης του διαγωνισμού, αίτηση συμμετοχής στο διαγωνισμό, στην οποία θα δηλώνει και την τυχόν δευτερεύουσα γλώσσα στην οποία επιθυμεί να εξεταστεί.

2. Με την αίτηση συνυποβάλλει τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

α. Πιστοποιητικό δήμου, κοινότητας ή προξενικής αρχής, όπου είναι γραμμένος, στο οποίο:

(1) Επικολλάται φωτογραφία τύπου ταυτότητας, αρμόδια θεωρημένη (ταυτοπροσωπία).

(2) Φαίνεται ότι έχει την ελληνική ιθαγένεια.

(3) Αναγράφεται αναλυτικά η ημερομηνία γέννησης, που προκύπτει από τη ληξιαρχική πράξη γέννησης και όχι από μεταγενέστερη διόρθωση.

β. Δυο (2) φωτογραφίες 3Χ4 εκ, στο πίσω μέρος των οποίων να αναγράφεται καθαρά το όνομα του υποψηφίου.

γ. Από υποψήφιο νομίμως εκτός στρατεύματος, πλήρες πιστοποιητικό στρατολογικής κατάστασης. Από υποψήφιο, που υπηρετεί στις Ένοπλες Δυνάμεις, πλήρες αντίγραφο φύλλου μητρώου από τη μονάδα, θεωρημένο από το οικείο στρατολογικό γραφείο.

δ. Πρωτότυπο ή επικυρωμένο αντίγραφο τίτλου σπουδών. Εάν ο τίτλος σπουδών έχει αποκτηθεί στην αλλοδαπή, επίσημη μετάφρασή του, και ισοτιμία από την αρμόδια κρατική αρχή.

ε. Οι υποψήφιοι της παρ. 2 του άρθρου 3, επικυρωμένο τίτλο ή βεβαίωση σπουδών για τη δευτερεύουσα ξένη γλώσσα.

στ. Πλήρες αντίγραφο ποινικού μητρώου.

ζ. Πιστοποιητικό της αρμόδιας εισαγγελικής αρχής ότι δεν έχει παραπεμφθεί με τελεσίδικο βούλευμα για κακούργημα ή κάποιο από τα πλημμελήματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παρ 1δ.

3. Όλα τα δικαιολογητικά, πλην των τίτλων σπουδών, πρέπει να έχουν εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες, πριν από την προθεσμία υποβολής των αιτήσεων.

4. Τα δικαιολογητικά των παραπάνω υποπαραγράφων στ και ζ πρέπει να έχουν εκδοθεί από τις δικαστικές αρχές του τόπου μόνιμης κατοικίας του υποψηφίου.

Β. Υποβολή Αιτήσεων και Δικαιολογητικών

5. Οι αιτήσεις των υποψηφίων με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά υποβάλλονται στη διεύθυνση του ΓΕΣ και στην προθεσμία, όπως αυτές θα καθορίζονται με την προκήρυξη του διαγωνισμού:

α. Από τους υπηρετούντες στις Ένοπλες Δυνάμεις και τα Σώματα Ασφαλείας υπηρεσιακώς μέσω των μονάδων τους.

β. Από τους νομίμως εκτός στρατεύματος απ’ ευθείας στο ΓΕΣ.

Γ. Έλεγχος Αιτήσεων και Δικαιολογητικών

6. Ο έλεγχος των δικαιολογητικών που υποβλήθηκαν διενεργείται από αρμόδια Επιτροπή του ΓΕΣ στην οποία συμμετέχουν:

α. Ένας (1) Συνταγματάρχης οποιουδήποτε όπλου ή σώματος ως Πρόεδρος.

β. Ένας (1) Ανώτερος Αξιωματικός του Στρατολογικού Σώματος και ένας (1) Ανώτερος Αξιωματικός του σώματος Στρατιωτικών Γραμματέων, γενικής ειδικότητας Διερμηνέων, ως μέλη μετά ψήφου, και

γ. Ένας (1) κατώτερος αξιωματικός οποιουδήποτε όπλου ή σώματος ως γραμματέας της Επιτροπής άνευ ψήφου.

Με τη διαταγή συγκρότησης της Επιτροπής ορίζονται και οι αναπληρωτές τους.

7. Η Επιτροπή, αφού συνέλθει σε ιδιαίτερη συνεδρίαση, με παρόντες τον Πρόεδρο, όλα τα μέλη και το γραμματέα, ή, σε περίπτωση που κάποιος κωλύεται δικαιολογημένα, από τον αναπληρωτή του, προβαίνει στον έλεγχο των δικαιολογητικών, που υπέβαλαν οι υποψήφιοι, και αποφαίνεται για την πληρότητα των δικαιολογητικών των υποψηφίων.

8. Υποψήφιοι των οποίων τα δικαιολογητικά δεν είναι πλήρη, καλούνται για συμπλήρωση εντός δέκα (10) ημερών από της κοινοποιήσεως. Εάν και πάλι δεν είναι πλήρη, αποκλείονται του διαγωνισμού.

9. Ο αποκλεισμός κάποιου υποψηφίου πρέπει να αιτιολογείται πλήρως.

10. Η απόφαση της Επιτροπής καταχωρείται σε Πρακτικό, με βάση το οποίο συντάσσεται ονομαστικός Πίνακας με τα ονοματεπώνυμα των υποψηφίων των οποίων τα δικαιολογητικά ευρέθησαν πλήρη. Το Πρακτικό και ο Πίνακας υπογράφονται από τον Πρόεδρο, τα μέλη και το γραμματέα της Επιτροπής.

11. Ο Πίνακας των υποψηφίων των οποίων τα δικαιολογητικά ευρέθησαν πλήρη κυρώνεται από τον Αρχηγό του ΓΕΣ ή τον νόμιμο αναπληρωτή του και κοινοποιείται στους υποψήφιους, με διαταγή του ΓΕΣ, με μέριμνα της αρχής που διοργανώνει το διαγωνισμό.

Άρθρο 5

Έλεγχος Σωματικής Ικανότητας

1. Με την ως άνω διαταγή καλούνται οι υποψήφιοι που βρέθηκαν να έχουν τα απαιτούμενα προσόντα να προσέλθουν ενώπιον των αρμοδίων Επιτροπών, σε τόπο και χρόνο που θα οριστούν, για εξέταση της σωματικής ικανότητας αυτών.

2. Επίσης με την ίδια διαταγή ορίζονται η ημέρα ενάρξεως του διαγωνισμού και ο τρόπος κινήσεως των υποψηφίων που είναι στρατιωτικοί, τα δε έξοδα κίνησης βαρύνουν τους αντίστοιχους κλάδους των ΕΔ.

3. Στους καλούμενους χορηγείται, με μέριμνα της αρμόδιας υπηρεσίας του ΓΕΣ, δελτίο υποψηφίου με επικολλημένη τη φωτογραφία του υποψηφίου για απόδειξη της ταυτότητάς του κατά την υγειονομική και ψυχοσωματική εξέταση καθώς και κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού.

4. Οι Επιτροπές που θα εξετάζουν την υγειονομική και ψυχοσωματική ικανότητα των υποψηφίων είναι αυτές που προβλέπονται από τις ισχύουσες διατάξεις για την εξέταση της σωματικής ικανότητας των υποψηφίων μαθητών στρατιωτικών σχολών.

5. Οι υποψήφιοι που κρίνονται ακατάλληλοι αποκλείονται του διαγωνισμού.

6. Οι υποψήφιοι που αποκλείστηκαν από το διαγωνισμό για οποιοδήποτε λόγο μπορούν με αίτησή τους να αναλάβουν τα δικαιολογητικά που υπέβαλαν εντός τριμήνου, μετά την παρέλευση του οποίου καταστρέφονται.

Άρθρο 6

Επιτροπές Διενέργειας των Εξετάσεων - Καθήκοντα

Για τη διενέργεια του διαγωνισμού κατάταξης (γραπτές και προφορικές εξετάσεις) συγκροτούνται, με απόφαση του αρμόδιου Υφυπουργού Εθνικής Άμυνας και του αρμόδιου κατά περίπτωση Υπουργού, εάν απαιτηθεί, οι παρακάτω Επιτροπές:

Α. Επιτροπή Επιβλέψεως

1. Αυτή αποτελείται από ένα ανώτερο Αξιωματικό ως Πρόεδρο και αριθμό άλλων ανωτέρων Αξιωματικών ή βαθμού Λοχαγού (ένας για κάθε αίθουσα εξετάσεων) ανάλογα με τον αριθμό των υποψηφίων, ως μελών-εποπτών των αιθουσών εξετάσεων. Οι ανωτέρω συνεπικουρούνται από ανάλογο αριθμό κατωτέρων αξιωματικών ως επιτηρητών. Καθήκοντα της Επιτροπής όπως παρακάτω.

2. Συγκεντρώνει κατά την καθορισθείσα ημέρα και ώρα τους υποψηφίους στους προσδιορισθέντες χώρους διενέργειας του διαγωνισμού και ενεργεί έλεγχο προσελεύσεως, μετά τη λήξη του οποίου ουδείς γίνεται δεκτός.

3. Εισάγει τους υποψηφίους στις αίθουσες του διαγωνισμού με την επίδειξη του δελτίου ταυτότητας, που έχει ορισθεί με την εγκύκλιο του διαγωνισμού να φέρουν κατά τις εξετάσεις και καθορίζει σε ένα έκαστο τη θέση του στην αίθουσα.

4. Με την έναρξη της γραπτής δοκιμασίας σε κάθε μάθημα και πριν δοθεί το θέμα χορηγείται σε καθέναν από τους διαγωνιζόμενους ομοιόμορφος χάρτης γραφής ο οποίος φέρει στο άνω αριστερό μέρος της πρώτης σελίδας τη σφραγίδα της υπηρεσίας, στο δε άνω δεξιό μέρος αδιαφανές επικάλυμμα από μπλε χαρτί. Οι υποψήφιοι υποχρεούνται να χρησιμοποιούν συνήθη μελάνη γραφής χρώματος μπλε.

5. Μετά τη χορήγηση της γραφικής ύλης και αφού βεβαιωθεί ότι κάθε υποψήφιος παρέλαβε ένα σώμα παραδίδει τα πλεονάζοντα στον Πρόεδρο της Επιτροπής.

6. Μετά τα παραπάνω σε κάθε αίθουσα δίνονται από τον επόπτη οι κατάλληλες οδηγίες για την καταχώρηση των προκαταρκτικών στοιχείων, καθώς και για την αποφυγή οποιασδήποτε προσπάθειας αντιγραφής, άλλης βοήθειας ή σημάνσεως των γραπτών.

7. Αφού δοθούν τα θέματα:

α. Ο επόπτης και οι επιτηρητές δεν εξέρχονται από την αίθουσα.

β. Απαγορεύεται η είσοδος στην αίθουσα παντός προσώπου, πλην του Προέδρου της Επιτροπής Επιβλέψεως.

γ. Απαγορεύεται κάθε έξοδος υποψηφίων από την αίθουσα, για οποιαδήποτε αιτία, προ της παρελεύσεως των 2/3 του καθορισθέντος χρόνου περατώσεως του διαγωνισμού και της παραδόσεως του γραπτού. Απομάκρυνση διαγωνιζόμενου από την αίθουσα προ της παρελεύσεως του χρόνου αυτού, συνεπάγεται μηδενισμό του γραπτού του. Σε περίπτωση που λόγω ανωτέρας βίας απαιτείται η έξοδος υποψηφίου από την αίθουσα, αυτή επιτρέπεται κατά την κρίση της Επιτροπής, μετά την παρέλευση των 2/3 του χρόνου εξετάσεως και με συνοδεία ενός εκ των μελών της Επιτροπής μέχρι της επανόδου αυτού στην αίθουσα.

8. Με πράξη της Επιτροπής Επιβλέψεως, μηδενίζεται το γραπτό του υποψηφίου, ο οποίος:

α. Αντιγράφει ή διευκολύνει άλλον σε αντιγραφή.

β. Παρέχει ή δέχεται βοήθεια για την επίλυση των θεμάτων.

γ. Δεν συμμορφώνεται με τις σύμφωνες με τους κανονισμούς διατάξεις και υποδείξεις των εντεταλμένων για τη διεξαγωγή των εξετάσεων οργάνων.

9. Ο υποψήφιος που μηδενίστηκε αποβάλλεται από την αίθουσα, μετά παρέλευση των 2/3 του καθορισθέντος χρόνου περατώσεως του διαγωνισμού.

10. Αποκλείεται των περαιτέρω εξετάσεων ο υποψήφιος που δεν προσήλθε έγκαιρα ή καθόλου στην εξέταση μαθήματος και για οποιοδήποτε λόγο.

11. Κάθε υποψήφιος που τελειώνει την ανάπτυξη του θέματος, παραδίδει το γραπτό του στον επόπτη της αίθουσας ενώ επιδεικνύει το δελτίο ταυτότητάς του. Ο επόπτης αφού ελέγξει, ότι το ονοματεπώνυμο και τα λοιπά στοιχεία του υποψηφίου είναι σωστά γραμμένα, καλεί τον υποψήφιο να επικαλύψει αυτά επικολλώντας περιφερειακά το αδιαφανές χαρτί. Ο επόπτης παραλαμβάνει στη συνέχεια το γραπτό και θέτει τη μονογραφή του στο τέλος του γραπτού.

12. Η συγκέντρωση των γραπτών γίνεται κατά κύρια ξένη γλώσσα και κατά μάθημα.

13. Μετά τη συγκέντρωση των γραπτών ο επόπτης, παρουσία του προέδρου της Επιτροπής Επιβλέψεως, αναμιγνύει αυτά και τα αριθμεί με κόκκινο στυλογράφο.

14. Στη συνέχεια τα γραπτά παραδίδονται από την Επιτροπή Επιβλέψεως στην αντίστοιχη Εξεταστική Επιτροπή, η οποία αφού τα παραλάβει είναι υπεύθυνη για την ασφάλεια αυτών.

Β. Εξεταστικές Επιτροπές

15. Συγκροτούνται Εξεταστικές Επιτροπές (μία (1) για κάθε κύρια ξένη γλώσσα) που είναι ίδιες για τη γραπτή και προφορική εξέταση και αποτελούνται από:

α. Ένα (1) Ταξίαρχο ή Συνταγματάρχη οποιουδήποτε όπλου ή σώματος ως Πρόεδρο.

β. Ένα (1) ανώτερο Αξιωματικό γενικής ειδικότητας Διερμηνέων του σώματος Στρατιωτικών Γραμματέων.

γ. Ένα (1) Τακτικό ή Έκτακτο Καθηγητή ΑΕΙ, ή σε αδυναμία, ένα (1) Τακτικό ή Έκτακτο Καθηγητή από τις Παραγωγικές Σχολές των Ενόπλων Δυνάμεων ή Αξιωματικό που διδάσκει σε Παραγωγική Σχολή ή στις στρατιωτικές σχολές ξένων γλωσσών, γνώστη της εξεταζόμενης ξένης γλώσσας ως εξεταστή.

δ. Ένα (1) κατώτερο αξιωματικό οποιουδήποτε όπλου ή σώματος ως γραμματέα της Επιτροπής άνευ ψήφου.

16. Για την εξέταση της δευτερεύουσας ξένης γλώσσας συγκροτούνται επιτροπές, μία για κάθε γλώσσα, στις οποίες συμμετέχει ένα (1) τουλάχιστο μέλος γνώστης της αντίστοιχης γλώσσας, ως εξεταστής.

17. Με την ίδια διαταγή ορίζονται και οι αναπληρωτές τους.

18. Η Εξεταστική Επιτροπή ευρίσκεται σε απαρτία όταν είναι παρόντες ο Πρόεδρος, όλα τα μέλη και ο γραμματέας.

19. Σε περίπτωση ανυπέρβλητου κωλύματος καλούνται αντίστοιχα οι αναπληρωτές τους.

20. Η Επιτροπή, αφού συνέλθει σε ιδιαίτερη συνεδρίαση, λίγο πριν την ώρα που έχει οριστεί με το πρόγραμμα να αρχίσει η γραπτή δοκιμασία κάθε μαθήματος, προετοιμάζει εννέα (9) θέματα από την ύλη που περιλαμβάνεται στο παρακάτω άρθρο 7 από τα οποία ένα θα κληρωθεί κατά τη διενέργεια του διαγωνισμού για την εξέταση των υποψηφίων. Τα παραπάνω εννέα (9) θέματα τοποθετούνται σε φακέλους οι οποίοι, αφού αριθμηθούν, κλείνονται, σφραγίζονται και μονογράφονται από την Επιτροπή για τελική κλήρωση του προς εξέταση θέματος.

21. Πριν από την έναρξη της δοκιμασίας καλείται, μετά από κλήρωση, ένας από τους υποψηφίους ο οποίος κληρώνει ένα (1) από τα θέματα που θα δοθεί για εξέταση και στη συνέχεια ελέγχει τους υπόλοιπους κλήρους, παρουσία της Επιτροπής. Το εξεταζόμενο θέμα αναπαράγεται σε τόσα αντίτυπα όσα και οι υποψήφιοι συν τρία με μέριμνα του γραμματέα της Επιτροπής και παρουσία αντιπροσωπείας των υποψηφίων που θα αποτελείται από μέχρι πέντε (5) υποψηφίους, που επιλέγονται μετά από κλήρωση.

22. Ακολούθως ο γραμματέας της Επιτροπής διανέμει το θέμα στους υποψηφίους. Απαγορεύεται στους υποψήφιους να εξετάσουν το θέμα πριν την παράδοση και του τελευταίου και δοθεί η έναρξη της δοκιμασίας επί ποινή μηδενισμού.

23. Μετά την παράδοση και του τελευταίου θέματος άρχεται η δοκιμασία. Η γραπτή δοκιμασία για κάθε εξέταση δεν μπορεί να υπερβαίνει το χρονικό διάστημα των δύο (2) ωρών από τη στιγμή έναρξης, μετά την παρέλευση των οποίων οι διαγωνιζόμενοι υποχρεούνται να παραδώσουν τα γραπτά στην κατάσταση που βρίσκονται.

24. Ο εξεταστής δύναται να διευκρινίσει σημεία του θέματος εάν το κρίνει αναγκαίο.

25. Οι Εξεταστικές Επιτροπές δεν απομακρύνονται από την αίθουσα μέχρι πέρατος της εξετάσεως και την παραλαβή των γραπτών.

26. Τα γραπτά και οι καταστάσεις βαθμολογίας των προφορικών τίθενται μέσα σε κιβώτιο που ασφαλίζεται με δύο κλείθρα, τα κλειδιά του οποίου κρατούν ο Πρόεδρος και ο εξεταστής του μαθήματος και με μέριμνα όλης της Επιτροπής ασφαλίζεται σε κατάλληλα φυλασσόμενο χώρο.

27. Για τις προφορικές εξετάσεις, με μέριμνα της Εξεταστικής Επιτροπής, ετοιμάζονται φάκελοι θεμάτων που περιέχουν ένα (1) θέμα και τρεις (3) ερωτήσεις έκαστος, διαφορετικές για κάθε φάκελο. Οι φάκελοι θεμάτων που ετοιμάζονται ανέρχονται σε αριθμό όσοι οι υποψήφιοι συν πέντε και αριθμούνται αναλόγως. Με μέριμνα της Επιτροπής δημιουργείται κληρωτίδα με αριθμούς που αντιστοιχούν στους αριθμούς των φακέλων των θεμάτων.

28. Η Εξεταστική Επιτροπή είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο της κληρωτίδας, σύμφωνα με τα καθοριζόμενα στην προηγούμενη παράγραφο.

29. Η προφορική εξέταση των υποψηφίων διενεργείται την επομένη της γραπτής εξέτασης και όσες ημέρες απαιτηθεί, ανάλογα με τον αριθμό των υποψηφίων. Οι υποψήφιοι προσέρχονται στην αίθουσα της προφορικής εξέτασης ανά ομάδες των πέντε ατόμων, όπου ενώπιον της Επιτροπής κάθε υποψήφιος επιλέγει από την κληρωτίδα ένα αριθμό, που αντιστοιχεί σε ένα φάκελο. Η Επιτροπή επιλέγει τους αντίστοιχους φακέλους και υποβάλλει τις ερωτήσεις. Οι παραπάνω αριθμοί (κλήροι) δεν επανατοποθετούνται στην κληρωτίδα.

30. Η εξέταση των υποψηφίων σε ταυτόχρονη διερμηνεία διενεργείται από τον εξεταστή-μέλος της Επιτροπής, συνεπικουρούμενο από βοηθό, απ' ευθείας και σε αντίστροφη προς την ελληνική κατεύθυνση στην εξεταζόμενη ξένη γλώσσα με χρήση κατάλληλου εξοπλισμού. Για το σκοπό αυτό ετοιμάζονται εννέα θέματα για κάθε μία από τις δύο εξετάσεις από τα οποία κληρώνεται το ένα που στη συνέχεια αναγιγνώσκεται από το βοηθό εξεταστή στον υποψήφιο ο οποίος υποχρεούται να το αποδώσει σε ταυτόχρονη διερμηνεία. Η εν λόγω απόδοση του κειμένου μαγνητοφωνείται για τη βαθμολόγηση του υποψηφίου από τα μέλη της Επιτροπής.

Γ. Επιτροπή Αποκαλύψεως Γραπτών

31. Αποτελείται, από ένα Συνταγματάρχη οποιουδήποτε όπλου ή σώματος ως Πρόεδρο για όλα τα μαθήματα και δύο ανώτερους Αξιωματικούς οποιουδήποτε όπλου ή σώματος ως μέλη.

32. Παραλαμβάνει με πρωτόκολλο από την Εξεταστική Επιτροπή τα γραπτά και τα πρακτικά βαθμολογίας.

33. Η Επιτροπή Αποκαλύψεως συνέρχεται μετά την παραλαβή των πρακτικών και των γραπτών από την Εξεταστική Επιτροπή και διενεργεί την αποκάλυψη των γραπτών.

34. Κατά την αποκάλυψη των γραπτών απαγορεύεται η παρουσία οποιουδήποτε εκτός των μελών της Επιτροπής.

35. Μετά την αποκάλυψη των γραπτών ελέγχεται η βαθμολογία του γραπτού. Στη συνέχεια συντάσσεται ονομαστική κατάσταση των υποψηφίων με τη βαθμολογία που πέτυχαν στα γραπτά. Τα γραπτά και η κατάσταση μονογράφονται από όλα τα μέλη.

36. Για την εξαγωγή της τελικής βαθμολογίας κάθε υποψηφίου στην ξένη γλώσσα, προστίθενται το 70% της βαθμολογίας του γραπτού και το 30% της προφορικής βαθμολογίας. Η προφορική βαθμολογία δεν μπορεί να απέχει περισσότερο από τρεις μονάδες από τη βαθμολογία του γραπτού. Σε αντίθετη περίπτωση η Επιτροπή Αποκάλυψης γραπτών την αναπροσαρμόζει ανάλογα. Στην τελική βαθμολογία είναι δυνατό να υπάρχουν τρία δεκαδικά ψηφία. Σε περίπτωση τετάρτου ψηφίου, εάν τούτο είναι ίσο με το πέντε (5) και μεγαλύτερο, στρογγυλοποιείται στο δέκα (10), άλλως δεν υπολογίζεται.

37. Η Επιτροπή μετά την εξαγωγή της τελικής βαθμολογίας συντάσσει ονομαστική κατάσταση βαθμολογίας και πρακτικά τα οποία υποβάλλει στο φορέα που διενεργεί τις εξετάσεις μαζί με τα γραπτά και τις λοιπές καταστάσεις.

38. Με μέριμνα του παραπάνω φορέα ανακοινώνονται στους υποψηφίους τα αποτελέσματα των εξετάσεων δια

τοιχοκολλήσεως, σε εμφανή θέση, ονομαστικού πίνακα των υποψηφίων με την βαθμολογία που πέτυχε έκαστος και εάν είναι επιτυχών ή αποτυχών.

Άρθρο 7

Εξεταστέα Μαθήματα- ΄Υλη

1. Τα εξεταστέα μαθήματα και η ύλη ενός εκάστου καθορίζονται ως εξής:

α. Έκθεση Ιδεών

Σύνταξη έκθεσης στην επίσημη γλώσσα του κράτους επάνω σε ένα θέμα γενικού ενδιαφέροντος, του οποίου τα γενικά πλαίσια μπορούν να δοθούν και περιληπτικά.

β. Γραπτή και προφορική δοκιμασία στην κύρια ξένη γλώσσα, ήτοι:

(1) Γραπτή δοκιμασία:

(α) Μετάφραση από την ξένη γλώσσα στην Ελληνική.

Μετάφραση σαράντα (40) περίπου στίχων από την ξένη γλώσσα στην Ελληνική. Το κείμενο μπορεί να δοθεί καθ' υπαγόρευση ή επί εντύπου, κατά την κρίση της Επιτροπής.

(β) Μετάφραση από την Ελληνική στην ξένη γλώσσα.

Μετάφραση σαράντα (40) περίπου στίχων από την Ελληνική στην ξένη γλώσσα. Το κείμενο μπορεί να δοθεί καθ' υπαγόρευση ή επί εντύπου, κατά την κρίση της Επιτροπής.

(γ) Σύνταξη έκθεσης ιδεών στην ξένη γλώσσα.

Σύνταξη έκθεσης στην ξένη γλώσσα επάνω σε ένα θέμα γενικού ενδιαφέροντος, του οποίου τα γενικά πλαίσια μπορούν να δοθούν και περιληπτικά.

(2) Προφορική δοκιμασία

(α) Προφορική εξέταση που συνίσταται σε συνέντευξη - ελεύθερη συζήτηση του υποψηφίου μετά μέλους(ών) της Επιτροπής στην ξένη γλώσσα, ανάγνωση κειμένου είκοσι (20) περίπου στίχων στην ξένη γλώσσα, ελεύθερη απόδοση του παραπάνω κειμένου στην ξένη γλώσσα και συζήτηση επ' αυτού.

(β) Εξέταση σε Διερμηνεία που συνίσταται σε ταυτόχρονη διερμηνεία σαράντα (40) περίπου στίχων από την κύρια ξένη γλώσσα προς την ελληνική και αντίστροφα.

2. Οι υποψήφιοι μπορούν να διαγωνιστούν προαιρετικά και σε άλλη ξένη γλώσσα μεταξύ των γλωσσών αγγλικής, αραβικής, γαλλικής, γερμανικής, ιταλικής, τουρκικής και ρωσικής καθώς και γλωσσών χωρών της βαλκανικής χερσονήσου. Ο διαγωνισμός συνίσταται σε:

α. Γραπτή δοκιμασία, ήτοι:

(1) Μετάφραση από την Ξένη γλώσσα στην Ελληνική.

Μετάφραση σαράντα (40) περίπου στίχων από την ξένη γλώσσα στην Ελληνική. Το κείμενο μπορεί να δοθεί καθ' υπαγόρευση ή επί εντύπου, κατά την κρίση της Επιτροπής.

(2) Μετάφραση από την Ελληνική στην ξένη γλώσσα.

Μετάφραση σαράντα (40) περίπου στίχων από την Ελληνική στην ξένη γλώσσα. Το κείμενο μπορεί να δοθεί καθ' υπαγόρευση ή επί εντύπου, κατά την κρίση της Επιτροπής.

β. Προφορική δοκιμασία, η οποία συνίσταται σε:

(1) Ανάγνωση κειμένου στην ξένη γλώσσα.

(2) Συνέντευξη - Ελεύθερη συζήτηση του υποψηφίου μετά μέλους (ών) της Επιτροπής στην Ξένη γλώσσα.

Άρθρο 8

Βαθμολογία

1. Με το τέλος της γραπτής δοκιμασίας των υποψηφίων σε κάθε μάθημα, οι Εξεταστικές Επιτροπές συνέρχονται σε ιδιαίτερη συνεδρίαση και προβαίνουν στην εξέταση και βαθμολογία κάθε γραπτού.

2. Η κλίμακα της βαθμολογίας καθορίζεται από 0 έως 20.

3. Τα γραπτά ελέγχει αρχικά ο εξεταστής και στη συνέχεια κάθε μέλος της αντίστοιχης Εξεταστικής Επιτροπής κατ' ιδίαν αναγράφει τη βαθμολογία σε κατάσταση έναντι του αύξοντα αριθμού αυτής, ο οποίος αντιστοιχεί στον αύξοντα αριθμό κάθε γραπτού. Μετά το τέλος της κατ' ιδίαν βαθμολογίας των γραπτών, η Επιτροπή συντάσσει πρακτικό εις τριπλούν, αναφέρει ότι τηρήθηκαν οι διατάξεις του παρόντος και αντιγράφει τη βαθμολογία κάθε γραπτού, εξάγοντας και το μέσο όρο.

4. Για την προφορική εξέταση, (Άρθρο 7, παράγραφος 1β(2)(α)), κάθε μέλος της Επιτροπής βαθμολογεί σε ονομαστική κατάσταση των υποψηφίων κατά αλφαβητική σειρά και η βαθμολόγηση γίνεται κατά την εξέταση του υποψηφίου. Για την εξέταση στη διερμηνεία (Άρθρο 7, παράγραφος 1β(2)(β)) κάθε μέλος της Επιτροπής βαθμολογεί σε ονομαστική κατάσταση των υποψηφίων κατά αλφαβητική σειρά και η βαθμολόγηση γίνεται κατά την εξέταση της μαγνητοφωνημένης απόδοσης της διερμηνείας του υποψηφίου. Μετά το τέλος της βαθμολόγησης, η Επιτροπή συντάσσει πρακτικά προφορικής εξέτασης και εξέτασης στη διερμηνεία εις τριπλούν, αναφέρει ότι τηρήθηκαν οι διατάξεις του παρόντος και αντιγράφει τη βαθμολογία κάθε υποψηφίου στα προφορικά. Η βαθμολογία κάθε υποψηφίου στα προφορικά, είναι ο μέσος όρος των βαθμολογιών κάθε μέλους που αναφέρονται στις ιδιαίτερες καταστάσεις αυτών, οι οποίες είναι συνημμένες στα πρακτικά. Ο μέσος όρος των βαθμολογιών της προφορικής εξέτασης και της εξέτασης στη διερμηνεία είναι η βαθμολογία της προφορικής δοκιμασίας, η οποία καταχωρείται σε ξεχωριστό πρακτικό εις τριπλούν.

5. Η διακύμανση της βαθμολογίας των μελών της Εξεταστικής Επιτροπής, καθορίζεται ως εξής:

α. Κάθε μέλος της Επιτροπής του οποίου η βαθμολογία διαφέρει πέραν των τριών βαθμών από αυτή του εξεταστή του μαθήματος, προσκαλείται από τον Πρόεδρο να αναθεωρήσει αυτή με νεώτερο έλεγχο του γραπτού και για την εξέταση στη διερμηνεία με νεώτερο έλεγχο της μαγνητοφωνημένης απόδοσης (για την προφορική εξέταση χωρίς έλεγχο).

β. Εάν το παραπάνω μέλος επιμένει στην αρχική βαθμολογία του, οφείλει να το αιτιολογήσει στα πρακτικά βαθμολογίας και στο γραπτό. Τελική απόφαση λαμβάνεται από Επιτροπή που συγκροτείται και αποτελείται από τα αναπληρωματικά μέλη και έχουν ανάλογα προσόντα για τη βαθμολόγηση του γραπτού. Η τελική απόφαση της Επιτροπής αιτιολογείται στο γραπτό και σε πρακτικό που συντάσσεται για το σκοπό αυτό. Η Επιτροπή στην απόφασή της δεν δεσμεύεται από τις βαθμολογίες της αντίστοιχης Εξεταστικής Επιτροπής.

γ. Σχετικά με την προφορική εξέταση, εάν το μέλος της υποπαραγράφου α΄ επιμένει στην αρχική βαθμολογία του, οφείλει να το αιτιολογήσει στην κατάσταση βαθμολογίας. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή της προηγούμενης παραγράφου αποφασίζει εάν θα ελαττωθεί η διαφορά στους 3 βαθμούς, ανάλογα με τα αναφερόμενα στα πρακτικά. Σε αρνητική περίπτωση, αντί της βαθμολογίας που έχει θέσει το παραπάνω μέλος της Επιτροπής, τίθεται ως βαθμολογία ο μέσος όρος των βαθμολογιών των τριών μελών της Εξεταστικής Επιτροπής.

6. Μετά τη σύνταξη του πρακτικού βαθμολογίας του μαθήματος, κάθε μέλος της Επιτροπής αντιγράφει σε κάθε γραπτό από το συνταχθέν πρακτικό τη βαθμολογία αριθμητικώς και ολογράφως, που έδωσε σ' αυτό και υπογράφει παραπλεύρως του βαθμού. Απαγορεύονται οι διορθώσεις επί των βαθμολογιών.

7. Ύστερα από το τέλος της βαθμολογίας η Επιτροπή υποβάλλει στην Επιτροπή Αποκαλύψεως γραπτών τα πρακτικά μετά των γραπτών των υποψηφίων.

Άρθρο 9

Βάσεις - Πίνακες Επιτυχόντων

1. Ως βάση της βαθμολογίας, με την οποία θεωρείται επιτυχών ο υποψήφιος, καθορίζεται για κάθε κύρια ξένη γλώσσα και την έκθεση ιδεών το 15.

2. Ως βάση της βαθμολογίας για τη δευτερεύουσα ξένη γλώσσα καθορίζεται το 12. Αποτυχία στη δευτερεύουσα ξένη γλώσσα δεν συνεπάγεται αποκλεισμό του υποψηφίου αλλά θεωρείται ως μη γενομένη.

3. Η σειρά της επιτυχίας στο διαγωνισμό κάθε υποψήφιου καθορίζεται από το άθροισμα:

α. Της βαθμολογίας στην έκθεση ιδεών με το συντελεστή δύο (2).

β. Της βαθμολογίας στην κύρια ξένη γλώσσα με το συντελεστή τρία (3).

4. Η Επιτροπή Αποκαλύψεως γραπτών, βάσει των γενικών αποτελεσμάτων του διαγωνισμού, καταρτίζει:

α. Ένα γενικό πίνακα επιτυχόντων, στον οποίο καταχωρούνται τα ονοματεπώνυμα όλων των επιτυχόντων με βάση το σύνολο της βαθμολογίας σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου αυτού.

β. Ένα πίνακα επιτυχόντων για κάθε γλώσσα, στον οποίο καταχωρούνται τα ονοματεπώνυμα όλων των επιτυχόντων, χωριστά κατά τη σειρά της επιτυχίας τους στο διαγωνισμό, όπως καθορίζεται στις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου, οι οποίοι και αναγνωρίζονται ως εκ του λόγου τούτου ως γλωσσομαθείς της αντίστοιχης γλώσσας.

γ. Και στους δύο πίνακες, δίπλα στο κάθε ονοματεπώνυμο, καταχωρείται, κατά τις ίδιες διατάξεις, το γενικό αποτέλεσμα της βαθμολογίας ολογράφως και αριθμητικά.

5. Σε περίπτωση ισοβαθμίας, τη σειρά επιτυχίας καθορίζει η μεγαλύτερη βαθμολογία στη δευτερεύουσα ξένη γλώσσα και σε περίπτωση νέας ισοβαθμίας κλήρωση, η οποία διεξάγεται παρουσία των ισοβαθμούντων υποψηφίων και της Επιτροπής Αποκάλυψης γραπτών. Απουσία κάποιου από τους ισοβαθμούντες υποψηφίους δεν εμποδίζει τη διενέργεια της κλήρωσης.

6. Οι Πίνακες υπογράφονται από τον Πρόεδρο και τα μέλη και υποβάλλονται από τον Πρόεδρο στην αρμόδια διεύθυνση του ΓΕΣ, με όλο το φάκελο του διαγωνισμού.

7. Οι τελικοί πίνακες επιτυχόντων υποβάλλονται από την Επιτροπή στο φορέα που διενεργεί τις εξετάσεις μαζί με τα σχετικά πρακτικά προκειμένου να κυρωθούν από τον αρμόδιο Υφυπουργό Εθνικής Άμυνας και να γίνει η πρόσκληση για κατάταξη.

Άρθρο 10

Ενστάσεις

1. Τυχόν ένσταση από κάποιο από τα μέλη της Επιτροπής ή από κάποιον από τους διαγωνιζόμενους κατά του κύρους ή του τρόπου διενεργείας του διαγωνισμού υποβάλλεται, πριν την έναρξη ή μετά το πέρας της δοκιμασίας, εγγράφως προς τον Πρόεδρο της Εξεταστικής Επιτροπής ο οποίος υποχρεούται να προκαλέσει την απόφαση της Επιτροπής για την ένσταση.

2. Ένσταση κατά του κύρους του διαγωνισμού που υποβάλλεται μετά την κύρωση των πινάκων επιτυχόντων είναι απαράδεκτος.

3. Η Επιτροπή, αφού συνέλθει σε ιδιαίτερη συνεδρίαση αποφαίνεται αυθημερόν για κάθε ένσταση που υποβάλλεται εναντίον του κύρους του διαγωνισμού είτε από ένα μέλος της είτε από έναν από τους υποψηφίους.

4. Οι αποφάσεις της Επιτροπής λαμβάνονται κατά πλειοψηφία και καταχωρούνται σε πρακτικό το οποίο υπογράφεται από τον Πρόεδρο, τα μέλη και το γραμματέα και ανακοινώνεται ενυπογράφως στον ενιστάμενο από τον Πρόεδρο της Επιτροπής παρουσία και των υπολοίπων μελών της Επιτροπής.

5. Επανάληψη ορισμένης διαδικασίας του διαγωνισμού, κατόπιν απόφασης της Επιτροπής, πραγματοποιείται εντός δέκα (10) ημερών.

Άρθρο 11

Κύρωση Πινάκων Επιτυχόντων - Τρόπος Κατάταξης

1. Οι Πίνακες επιτυχόντων κυρώνονται με διαταγή του αρμόδιου Υφυπουργού Εθνικής Άμυνας και ισχύουν για τις θέσεις που προκηρύχθηκε ο διαγωνισμός.

2. Τις κενές θέσεις διερμηνέων για κάθε γλώσσα καταλαμβάνουν κατά σειρά επιτυχίας οι υποψήφιοι που αναγράφονται στον σχετικό κυρωμένο ειδικό πίνακα επιτυχόντων για την αντίστοιχη γλώσσα, όπως φαίνεται σε αυτόν, και μέχρι τη συμπλήρωση του αριθμού των κενών θέσεων. Οι λοιποί επιτυχόντες χαρακτηρίζονται ως επιλαχόντες.

3. Σε εκτέλεση των κυρωμένων πινάκων προκαλούνται από τον αρμόδιο Υφυπουργό Εθνικής Άμυνας τα σχετικά Προεδρικά Διατάγματα με τα οποία ονομάζονται Μόνιμοι Ανθυπολοχαγοί του Σώματος Στρατιωτικών Γραμματέων, γενικής ειδικότητας Διερμηνέων κατά κύρια ξένη γλώσσα όσοι από τους επιτυχόντες πληρούν τις προϋποθέσεις ορκωμοσίας, ήτοι έχουν υποστεί βασική εκπαίδευση οπλίτη και έφεδρου αξιωματικού. Αυτοί καταλαμβάνουν κενές οργανικές θέσεις με ισχύ από την ημερομηνία κατάταξης.

4. Οι κατατασσόμενοι στον ίδιο διαγωνισμό εγγράφονται στο αριστερό των υπηρετούντων ομοιοβάθμων τους και ορκίζονται την ίδια ημερομηνία. Από της ορκωμοσίας τους σε Ανθυπολοχαγούς, αναλαμβάνουν υποχρέωση παραμονής στο στράτευμα επί έξη (6) έτη.

5. Οι ως άνω κατατασσόμενοι εγγράφονται με μέριμνα του Διευθυντή της Γενικής Γραμματείας ΓΕΣ στη δύναμη των αξιωματικών Διερμηνέων από την προσδιοριζόμενη ημερομηνία, εξομοιούμενοι κατά πάντα με τους υπηρετούντες μονίμους στην ενέργεια συναδέλφους τους.

Άρθρο 12

Απόρριψη Αποτυχόντων - Διαγραφή μη Επιθυμούντων-
Χρόνος Ισχύος των Πινάκων Επιτυχόντων

1. Υποψήφιος, που αποκλείστηκε από τη συνέχεια του διαγωνισμού για κάποιο από τους λόγους που αναφέρονται στο παρόν, επανέρχεται στη μονάδα του ή επιστρέφει στα πολιτικά του καθήκοντα, σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις για τη στρατολογία, την ιεραρχία ή το στέλεχος της εφεδρείας, κατά περίπτωση.

2. Επιτυχόντες στο διαγωνισμό οι οποίοι, πριν από την ονομασία τους σε ανθυπολοχαγούς, αποφασίζουν να μην καταταγούν στη γενική ειδικότητα Διερμηνέων, διαγράφονται από τον πίνακα επιτυχόντων και στην περίπτωση των παραγράφων 3, 4 και 5 του άρθρου 12 διακόπτεται η εκπαίδευσή τους.

3. Οι κυρωμένοι πίνακες επιτυχόντων ισχύουν μέχρι την προκήρυξη του επομένου διαγωνισμού κατάταξης ή επί ένα (1) έτος από την κύρωσή του.

4. Εντός 15 ημερών από της οριστικής διαγραφής επιτυχόντα στο διαγωνισμό, το ΓΕΣ καλεί για κατάταξη τον επόμενο από τον κυρωμένο ειδικό πίνακα επιτυχόντων (επιλαχόντα), σύμφωνα με το παρόν και ο κληθείς επιλαχών λογίζεται Αξιωματικός από την ημερομηνία κατάταξής του.

5. Επιλαχών, του οποίου κάποιο από τα προσόντα έπαυσε να ισχύει κατά το χρόνο κλήσης του για κατάταξη, αποκλείεται αυτοδίκαια και το ΓΕΣ προχωρεί σε πρόσκληση για κατάταξη του επόμενου επιλαχόντα.

6. Σε περίπτωση εφαρμογής των παραγράφων 3 και 5 του παρακάτω άρθρου 12, δεν ισχύουν οι διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 10, για την ταυτόχρονη ορκωμοσία όλων των επιτυχόντων στον ίδιο διαγωνισμό.

Άρθρο 13

Στρατιωτική κατάρτιση

1. Οι κατατασσόμενοι αξιωματικοί Διερμηνείς πρέπει να έχουν στρατιωτική κατάρτιση εφέδρου αξιωματικού.

2. Οι υπηρετούντες ως έφεδροι αξιωματικοί, οι μόνιμοι υπαξιωματικοί και οι έφεδροι στην εφεδρεία αξιωματικοί θεωρούνται ότι διαθέτουν την απαραίτητη στρατιωτική κατάρτιση.

3. Όσοι εκπαιδεύονται σε σχολές εφέδρων αξιωματικών παραμένουν στις αντίστοιχες σχολές μέχρι την ολοκλήρωση της εκπαίδευσής τους και την ονομασία τους σε Δοκίμους Εφέδρους Αξιωματικούς.

4. Όσοι έχουν υπηρετήσει ή υπηρετούν ως οπλίτες ή εθελοντές υπαξιωματικοί καλούνται με διαταγή του Αρχηγού του ΓΕΣ να παρουσιασθούν για απόκτηση της απαραίτητης στρατιωτικής κατάρτισης στη Σχολή Εφέδρων Αξιωματικών Πεζικού.

5. Όσοι δεν έχουν καταταγεί στις Ένοπλες Δυνάμεις, καλούνται ωσαύτως με διαταγή του Αρχηγού του ΓΕΣ να παρουσιασθούν στο Διευθυντή της Γενικής Γραμματείας του ΓΕΣ, αποσπώμενοι στη συνέχεια για βασική εκπαίδευση σε κέντρο εκπαιδεύσεως νεοσυλλέκτων Πεζικού και μετά ταύτα στη Σχολή Εφέδρων Αξιωματικών Πεζικού.

6. Όσοι από τους αναφερομένους στις παραγράφους 3, 4 και 5 του παρόντος άρθρου δεν αποφοιτήσουν επιτυχώς από τη Σχολή Εφέδρων Αξιωματικών αποκλείονται από την κατάταξη ως αξιωματικοί Διερμηνείς, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος.

Άρθρο 14

Τελικές διατάξεις

1. Τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 4 του Ν 2439/96 (ΦΕΚ 219 Α) η σειρά αρχαιότητας των υποψηφίων που πέτυχαν στον ίδιο διαγωνισμό για Μονίμους Αξιωματικούς Διερμηνείς, για κάθε γλώσσα, καθορίζεται από τη σειρά επιτυχίας τους όπως αναγράφεται στο γενικό πίνακα επιτυχόντων στο διαγωνισμό. Η ως άνω αρχαιότητα ισχύει για θέματα ιεραρχίας και προαγωγών όπως ορίζει ο νόμος.

2. Οι κατατασσόμενοι Μόνιμοι Αξιωματικοί Διερμηνείς οι οποίοι δεν τυγχάνουν πτυχιούχοι Σχολής Μεταφραστών Διερμηνέων, μετεκπαιδεύονται με διαταγή του Αρχηγού ΓΕΣ, μετά από εισήγηση του Διευθυντή της Γενικής Γραμματείας, σε Σχολές Μεταφραστών Διερμηνέων του εσωτερικού ή του εξωτερικού. Οι ως άνω μετεκπαιδευόμενοι Μόνιμοι Αξιωματικοί Διερμηνείς αναλαμβάνουν περαιτέρω υποχρέωση παραμονής στο στράτευμα σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις (Άρθρο 64, ΝΔ 1400/73 ΦΕΚ 114 Α).

3. Για τη συμμετοχή τους και ανάλογα με τις ημέρες απασχόλησής τους στις διαδικασίες του διαγωνισμού, οι πρόεδροι, τα μέλη των επιτροπών και ο γραμματέας απαλλάσσονται των λοιπών καθηκόντων τους και δικαιούνται χρηματική αποζημίωση, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

4. Το παρόν τίθεται σε ισχύ δέκα (10) ημέρες μετά τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υφυπουργό Εθνικής Άμυνας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος.

Αθήνα, 22 Οκτωβρίου 2002

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΛΟΥΚΑΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ

---

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ΄ ΑΡΙΘΜ 301

Προσαρμογή της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις της οδηγίας 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1998 "περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών" (ΕΕ αριθ. L 166 της 11/06/1998, σ. 51-55) και τροποποίηση του Νόμου 2251/1994 για την "Προστασία των καταναλωτών" (ΦΕΚ Α΄191).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις

α) των άρθρων 3 και 4 του Ν. 1338/1983 "Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου" (Α΄ 34), όπως αντικαταστάθηκαν και τροποποιήθηκαν αντιστοίχως με το άρθρο 65 του Ν. 1892/1990 (Α΄ 101) και με τα άρθρα 6 παρ. 4 του Ν. 1440/1984 (Α΄ 70) και 22 του Ν. 2789/2000 (Α΄ 21),

β) του άρθρου δευτέρου παράγραφος 2 του Ν. 2077/1992 "Κύρωση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και των σχετικών πρωτοκόλλων και δηλώσεων που περιλαμβάνονται στην Τελική Πράξη" (Α΄136),

γ) του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 (Α΄ 137) "Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα", όπως αυτό προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α΄ 154) και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/1997 (Α΄38),

δ) του Π.Δ. 27/1996 "Συγχώνευση των Υπουργείων Τουρισμού, Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας και Εμπορίου στο Υπουργείο Ανάπτυξης" (Α΄19),

ε) της με αρ. πρωτ. 485/31-10-2001 κοινής απόφασης του Πρωθυπουργού και Υπουργού Ανάπτυξης "Περί ανάθεσης αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Ανάπτυξης" (Β΄ 1484), Αλέξανδρο Καλαφάτη, Χρήστο Θεοδώρου και Δημήτριο Γεωργακόπουλο,

στ) του Π.Δ. 181/1994 "Συγκρότηση της Γενικής Γραμματείας Τύπου και Πληροφοριών σε Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης και καθορισμός των αρμοδιοτήτων του" (Α' 116),

ζ) του Π.Δ. 81/2002 "Συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών στο Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών" (Α' 57).

2. Το Ν. 2251/1994 για την "Προστασία των καταναλωτών" (Α΄191), όπως ισχύει.

3. Την οδηγία 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1998 "περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών" (ΕΕ αριθ. L 166 της 11/06/1998, σ. 51-55),

4. Το γεγονός ότι δεν προκαλείται δαπάνη στον Κρατικό προϋπολογισμό.

5. Την με αριθμ... Δ 429/02.γνωμοδότηση του Β' Τμήματος Διακοπών του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση των Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών, Δικαιοσύνης και του Υφυπουργού Ανάπτυξης, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Σκοπός αυτού του Π.Δ. είναι η προσαρμογή της Ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 98/27/ΕΚ της 19ης Μαΐου 1998 "Περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών".

Άρθρο 2

Το στοιχείο α΄ της παραγράφου 9 του άρθρου 10 του ν. 2251/1994, όπως ισχύει, αντικαθίσταται ως εξής:

"α) Την παράλειψη παράνομης συμπεριφοράς του προμηθευτή, ακόμη και πριν αυτή εκδηλωθεί, ιδίως όταν συνίσταται σε παράβαση των διατάξεων του παρόντος νόμου για τους γενικούς όρους των συναλλαγών (άρθρο 2), τις συμβάσεις εκτός εμπορικού καταστήματος (άρθρο 3) ή από απόσταση (άρθρο 4), την πώληση καταναλωτικών αγαθών και εγγυήσεις (άρθρο 5 όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του ν. 3043/2002, ΦΕΚ 192 Α'), την ευθύνη του παραγωγού για ελαττωματικά προϊόντα (άρθρο 6), την υγεία και ασφάλεια των καταναλωτών (άρθρο 7), την ευθύνη του παρέχοντος υπηρεσίες (άρθρο 8), τη διαφήμιση (άρθρο 9), των διατάξεων για την καταναλωτική πίστη (ΚΥΑ Φ1-983/91, ΦΕΚ Β΄ 172, όπως ισχύει), τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις (Π.Δ. 339/96, όπως ισχύει, ΦΕΚ 225, Α'), τη διαφήμιση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους (Υ6α/776/23.6.1993, ΦΕΚ Β΄536), τη χρονομεριστική μίσθωση (Π.Δ. 182/99, όπως ισχύει, ΦΕΚ 171 Α΄), την ευθύνη του πωλητή για πραγματικά ελαττώματα και έλλειψη συνομολογημένων ιδιοτήτων (κεφάλαιο Α', άρθρα 1-4 του ν. 3043/2002, ΦΕΚ 192 Α') καθώς και των διατάξεων για την προσαρμογή της Ελληνικής νομοθεσίας στην οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/31/ΕΚ σχετικά με ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά. Όταν η ως άνω παράνομη συμπεριφορά εκδηλώνεται μετά από σύσταση ή υπόδειξη ενώσεων των προμηθευτών ή εφόσον οι ενώσεις των προμηθευτών προβαίνουν στην ως άνω συμπεριφορά, τότε μπορεί να ζητηθεί και από αυτές η παύση της. Μπορούν επίσης να ζητήσουν τη δέσμευση, την απόσυρση ή την καταστροφή ελαττωματικών προϊόντων επικίνδυνων για την ασφάλεια ή την υγεία του κοινού, καθώς και τη λήψη μέτρων, όπως είναι η κατάλληλη δημοσίευση του συνόλου ή μέρους της απόφασης, ή/και η δημοσίευση επανορθωτικής δήλωσης, ώστε να εκλείψουν τα συνεχιζόμενα αποτελέσματα της παράβασης".

Άρθρο 3

1. Σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του ν. 2251/1994 για τους γενικούς όρους των συναλλαγών (άρθρο 2), τις συμβάσεις εκτός εμπορικού καταστήματος (άρθρο 3) ή από απόσταση (άρθρο 4), την πώληση καταναλωτικών αγαθών και εγγυήσεις (άρθρο 5, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του ν. 3043/2002, ΦΕΚ 192 Α'), τη διαφήμιση (άρθρο 9), καθώς και των διατάξεων για την καταναλωτική πίστη (ΚΥΑ Φ1-983/91, ΦΕΚ Β΄ 172, όπως ισχύει), τα οργανωμένα ταξίδια και τις οργανωμένες διακοπές και περιηγήσεις (Π.Δ. 339/96, όπως ισχύει, ΦΕΚ 225, Α'), τη διαφήμιση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους (Υ6α/776/23.6.1993, ΦΕΚ Β΄536), τη χρονομεριστική μίσθωση (Π.Δ. 182/99, όπως ισχύει, ΦΕΚ 171 Α΄), την ευθύνη του πωλητή για πραγματικά ελαττώματα και έλλειψη συνομολογημένων ιδιοτήτων (κεφάλαιο Α', άρθρα 1-4 του ν. 3043/2002, ΦΕΚ 192 Α') καθώς και των διατάξεων για την προσαρμογή της Ελληνικής νομοθεσίας στην οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/31/ΕΚ σχετικά με ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά, η οποία διαπράχθηκε στην Ελληνική επικράτεια, κάθε νομιμοποιούμενος φορέας από άλλο κράτος μέλος, όταν θίγονται τα συμφέροντα τα οποία προστατεύει, μπορεί να ασκεί τη συλλογική αγωγή των περιπτώσεων α΄ και γ΄ της παραγράφου 9 του άρθρου 10 του ν. 2251/1994. Οι διατάξεις των παραγράφων 10 και 12 του άρθρου 10 του ν. 2251/1994 εφαρμόζονται αναλόγως.

2. Σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων για την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων του Π.Δ/τος 100/2000 (ΦΕΚ Α' 98) κάθε ημεδαπή ένωση που πληροί τα κριτήρια της παραγράφου 9 του άρθρου 10 του ν. 2251/1994 καθώς και κάθε νομιμοποιούμενος φορέας από άλλο κράτος μέλος, όταν θίγονται τα συλλογικά συμφέροντα των καταναλωτών, τα οποία προστατεύει, δικαιούται να υποβάλλει καταγγελία και να ζητήσει να επιβληθούν οι διοικητικές κυρώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 12 και 15 παρ. 3 του ν. 2644/98 (ΦΕΚ Α' 233). Δικαιούται επίσης να υποβάλλει αίτηση επανόρθωσης κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π.Δ. 100/2000.

3. Για την άσκηση της συλλογικής αγωγής ή την υποβολή καταγγελίας ή αίτησης επανόρθωσης, ο νομιμοποιούμενος φορέας επιδεικνύει τον σχετικό κατάλογο που καταρτίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 4 της οδηγίας 98/27/ΕΚ "περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών". Τα δικαστήρια και οι αρμόδιες αρχές δέχονται τον κατάλογο αυτό ως απόδειξη της νομιμοποίησης των φορέων προς έγερση της συλλογικής αγωγής ή υποβολής καταγγελίας ή αίτησης επανόρθωσης, με την επιφύλαξη του δικαιώματός τους να εξετάσουν κατά πόσον ο σκοπός του φορέα δικαιολογεί την έγερση αγωγής ή την υποβολή καταγγελίας ή αίτησης στη συγκεκριμένη περίπτωση.

Άρθρο 4

Η ισχύς του παρόντος προεδρικού διατάγματος αρχίζει από 1-1-2002.

Στον Υφυπουργό Ανάπτυξης ανατίθεται η δημοσίευση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 23 Οκτωβρίου 2002

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

ΥΦΥΠ. ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Φ. ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ